



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Казанский государственный аграрный университет»
(ФГБОУ ВО Казанский ГАУ)

Институт экономики

Кафедра иностранных языков



Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

Направление подготовки

21.04.02 Землеустройство и кадастры

Направленность (профиль) подготовки
«Землеустройство и кадастр недвижимости»

Форма обучения
очная, заочная

Казань - 2021

Составитель: канд.пед.наук, доцент

Подпись

Фаскова Гузель Рафкатевна

Старший преподаватель

Подпись

Исламова Лилия Рустамовна

Рабочая программа дисциплины обсуждена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «27» апреля 2021 года (протокол № 9)

Заведующий кафедрой, канд.пед.наук, доцент:

Подпись

Ярхамова Альфия Абриковна

Рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии института экономики «11» мая 2021 года (протокол № 13)

Председатель методической комиссии:

доцент, к.э.н., доцент

Подпись

Авхадиев Фаяз Нурисламович

Согласовано:

Директор

Подпись

Низамутдинов Марат Мингалеевич

Протокол ученого совета института экономики № 9 от «11» мая 2021 года

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения ОПОП магистратуры по направлению обучения 21.04.02 Землеустройство и кадастры, направленность (профиль) «Землеустройство и кадастр недвижимости» обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»:

Таблица 1.1 – Требования к результатам освоения дисциплины

Код индикатора достижения компетенции	Индикатор достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия		
УК-4.1	Использует коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия на иностранном (- ых) языке (ах)	Знать: методы и технологии академической и профессиональной коммуникации на иностранном (- ых) языке (ах).
		Уметь: использовать современные информационно-коммуникативные средства на иностранном (ых) языке(ах).
		Владеть: нормами и правилами академического и профессионального взаимодействия на иностранном (ых) языке(ах).

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части (к части, формируемой участниками образовательных отношений) блока 1 «Дисциплины». Изучается во 2 – ой сессии 1 курса при заочной форме обучения.

Изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» в неязыковом вузе предполагает наличие у студентов входных знаний, умений и компетенций, приобретенных студентом магистратуры при обучении по программе бакалавриата / специалитета и является основой для последующего повышения научной и профессиональной квалификации.

Для изучения дисциплины необходимы языковые знания в объёме, полученном в структуре бакалавриата / специалитета, не ниже уровня А2 (по шкале Европейского языкового портфеля).

3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часа.

Таблица 3.1 - Распределение фонда времени по семестрам и видам занятий

Вид учебных занятий	Очное обучение	Заочное обучение
	1 курс 1 семестр	1 курс 2 сессия
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего) час	-	9
в том числе:		
- лекции, час	-	-
- практические занятия		8
- зачет, час		1
- экзамен		-
Самостоятельная работа обучающихся (всего) час	-	99
в том числе:		
- подготовка к практическим занятиям,		60
- работа с тестами и вопросами для самоподготовки, час	-	39
- подготовка к зачету, час		
- выполнение курсового проекта, час		
подготовка к экзамену		
Общая трудоемкость	-	108
108 час	-	3
3 зач. ед.	-	3

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Таблица 4.1 - Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ те мы	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость			
		лекции	лабораторные (практические) занятия	всего аудиторных часов	самостоятельная работа

		очн о	заочн о	очн о	заочно	очн о	заочно	очн о	заочно
1	1. Научная сфера общения	-	-	-	4	-	4	-	46
2	2. Профессиональная сфера общения	-	-	-	4	-	4	-	53
3	Итого	-	-	-	8		8		99

Таблица 4.2 - Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№	Содержание раздела (темы) дисциплины	Время, ак.час (очно)		Время, ак.час (заочно)	
		очно		заочно	
		Всего	в том числе в форме практической подготовки (при наличии)	Всего	в том числе в форме практической подготовки (при наличии)
1	Раздел 1. Научная сфера общения	-		6	
	1. Лексико-грамматические особенности научного текста	-		4	
	2. Чтение (просмотровое, поисковое, аналитическое и т.д.)	-			
	3. Ведение дискуссии на профессиональные темы	-			
	4. Написание доклада, эссе	-			
	5. Реферирование и аннотирование текстов	-			
	6. Подготовка устного выступления, презентации	-			
2	Раздел 2. Профессиональная сфера общения	-			
	The Soil	-		4	
	Soil Phases	-			
	Land and its use	-			

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Ромазанова О.В., Фассахова Г.Р. «Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» для обучающихся по программам магистратуры и подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре сельскохозяйственных направлений. – Казань.: Изд-во Казанский ГАУ, 2018. – с.112.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины и учебно-методических указаний для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Основная учебная литература:

1. Английский язык (B1). Introduction Into Professional English : учебник и практикум для вузов / И. В. Якушева, О. А. Демченкова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 148 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07026-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451233> (дата обращения: 21.04.2020).
2. Английский язык для направлений «Землеустройство и кадастры» и «География». English for specialization «Land use planning and cadastre» and «Geography : учебное пособие / Н. Г. Веселовская. — Санкт-Петербург : Лань, 2018. — 212 с. — ISBN 978-5-8114-3206-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/110912> (дата обращения: 21.04.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная учебная литература:

1. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits : учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/452041> (дата обращения: 21.04.2020).

2. Английский язык. Разговорная речь. Modern American English. Communication Gambits : учебник и практикум для вузов / А. Н. Гаврилов, Л. П. Даниленко. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 129 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09168-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/452041> (дата обращения: 21.04.2020).

3. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для вузов / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 213 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09359-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/451966> (дата обращения: 21.04.2020)

4. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2020. — 439 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-105058-3. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/1067408> (дата обращения: 21.04.2020)

5. Академическое письмо. Лексика. Developing Academic Literacy : учебное пособие для вузов / В. В. Меняйло, Н. А. Тулякова, С. В. Чумилкин. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 240 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01656-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <http://www.biblio-online.ru/bcode/452815> (дата обращения: 21.04.2020).

6. Английский язык в научной среде: практикум устной речи : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — 2 изд. — Москва : Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2020. — 80 с. - ISBN 978-5-16-103464-4. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1065572> (дата обращения: 21.04.2020)

7. От академического письма — к научному выступлению. Английский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.А. Федорова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 168 с. ISBN 978-5-9765-2216-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/937910> (дата обращения: 21.04.2020)

8. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 144 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562. - ISBN 978-5-16-106987-5. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/987088> (дата обращения: 21.04.2020)

9. Решение деловых проблем на английском языке (коммуникативный аспект) : учебное пособие / Л.В. Дудник, Т.С. Путиловская. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 127 с. — (Высшее образование: Магистратура). — DOI 10.12737/textbook_5c174eece06fb4.24660372. - ISBN 978-5-16-106403-0. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniy.com/catalog/product/1091708> (дата обращения: 21.04.2020)

Периодические издания

1. Журнал Сельскохозяйственные вести / Agricultural news
2. Журнал Достижения в области агрономии / Advances in Agronomy

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Электронная библиотечная система «Znaniy.Com» Издательство «ИНФРА-М»
2. Поисковая система Рамблер www.rambler.ru
3. Поисковая система Яндекс www.yandex.ru
4. Lingvo 6.5 (Abbyy) En-Ru-En словарь на основе Мюллера + множество специализированных словарей (на CD + онлайн на сайте Lingvo.ru)
www.lingvo.ru/lingvo/index.asp
5. Agricultural Journals | Open Access Agricultural Journals. www.ariculturaljournals
6. American Journal of Experimental Agriculture www.sciencedomain.org
7. Fertilizer and Their Use (Hugh Savoy, Associate Professor Extension Plant and Soil Science) Agricultural Extension Service. The University of Tennessee. PB1637. the Agricultural Extension Service Web site at: <http://www.utextension.utk.edu/>
8. Proceedings of the National Academy of Sciences, 101 (9) 2692-2694 (2004)
http://www.weizmann.ac.il/kimmel-arch/pdf/17_Kislev2004.pdf
9. Primal Seeds, Origin of Agriculture <http://www.primalseeds.org/agricult.htm>
10. The History of Pesticides, Organic Pesticides. <http://blog.ecosmart.com/index.php/2008/09/19/the-history-of-pesticides/>

11. New Insecticide Modes of Action: Whence Selectivity? J. Coats, Iowa State University, Ames, Iowa, USA. <http://www.slideworld.org/viewslides.aspx/New-Insecticide-Modes-of-Action-Whence-Selectivity-ppt-42841>
12. A Short History of Fungicides, V. Morton and T. Staub, A.P.Snet. <http://www.apsnet.org/online/feature/fungi/>
13. Он-лайн словарь - <http://www.multitran.ru>
14. Обучающие тесты - www.native-english.ru/grammar
15. Информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.english.language.ru/posob/
16. Информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.study.ru/lessons/ (английский язык)
17. Информационный сайт для самостоятельной работы (словарь, переводчик) - www.pereklad.online.ua (английский язык)
18. Информационный сайт для самостоятельной работы (переводчик) - www.promt.ru (английский язык)
19. Информационный сайт (переводчик) - www.translate.ru (английский язык)
20. Информационный сайт (словарь-переводчик) - www.translate.google.ru (английский язык)

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основными видами учебных занятий для студентов магистратуры по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» являются: практические занятия и самостоятельная работа студентов.

Важным условием для освоения дисциплины в процессе занятий является ведение конспектов, освоение и осмысление терминологии изучаемой дисциплины. Материалы практических занятий следует своевременно подкреплять проработкой соответствующих разделов в учебниках, учебных пособиях в соответствии со списком основной и дополнительной литературы. Дополнительная проработка изучаемого материала проводится во время практических занятий, в ходе которых анализируются и закрепляются основные знания, полученные по дисциплине.

При подготовке к практическим занятиям студентам следует использовать основную и дополнительную литературу из представленного списка. На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении проблемных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные решения поставленных проблем, уметь находить полезный дополнительный материал по тематике практических занятий.

В рамках изучения учебных дисциплин необходимо использовать передовые информационные технологии – компьютерную технику, электронные базы данных, Интернет.

Целями самостоятельной работы студента магистратуры является:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умения использовать справочную литературу;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений.

Самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя и может содержать в себе следующие задания:

- изучение программного материала дисциплины (работа с учебником, изучение рекомендуемых литературных источников, конспектирование источников);
- выполнение контрольных работ;
- работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet (использование аудио- и видеозаписи);
- составление научно-деловых писем, терминологического словаря, списка научной литературы на иностранном языке;
- выполнение тестовых заданий;
- подготовка презентаций;
- ответы на контрольные вопросы;
- аннотирование текста;
- работа с компьютерными программами;
- подготовка к зачету;
- подготовка к занятиям, проводимым с использованием активных форм обучения (деловые игры).

Итоговая аттестация проводится в форме зачета по курсу, при этом используется накопительная система балльно-рейтинговой работы студентов. Итоговая оценка складывается из суммы баллов или оценок, полученных по всем разделам курса и суммы баллов полученной на зачете.

Необходимым условием формирования компетенций является посещение практических занятий, на которых магистрант выполняет грамматические, лексические упражнения, практико-ориентированные задания по переводу, письменному и устному реферированию, аннотированию научных текстов, подготовки тезисов и презентации выступления на конференциях для приобретения умений, необходимых для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач и использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках и овладения навыками речевой письменной и устной коммуникации в научной сфере по направлению подготовки.

Перечень методических указаний по дисциплине:

1. Ромазанова О.В., Фассахова Г.Р. «Учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык» для обучающихся по программам магистратуры и подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре сельскохозяйственных направлений. – Казань.: Изд-во Казанский ГАУ, 2018. – с.112.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Форма проведения занятия	Используемые информационные технологии	Перечень информационных справочных систем (при необходимости)	Перечень программного обеспечения
--------------------------	--	---	-----------------------------------

Практические занятия	Мультимедийные технологии в сочетании с технологией проблемного изложения	нет	1. Microsoft Windows 7 Professional, 500 ед, Контракт № 2015.4708 от 27 февраля 2015 г. 2. Microsoft Office Standart 2016, в составе: Word, Excel, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, 250 ед, 3. Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition, 279 ед, Контракт № 2016.19169 от 17.05.16 г., 4. Гарант-аэро (информационно-правовое обеспечение), сетевая версия, контракт 20/17 от 23.12.2016 г. 5. 1С: ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3, сетевая версия, Договор БИ0306 от 01.07.2011г., LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения), без ограничений, Software free General Public License (GPL)
Самостоятельная работа			

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для обеспечения традиционных и активных форм проведения занятий по дисциплине предусмотрены следующие виды обеспечения:

Практические занятия	№59а Аудитория для практических и семинарских занятий 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Ноутбук ASUS K50C, мультимедиа проектор EPSON – 1 шт. интерактивная доска – 1 шт. Специализированная мебель: набор учебной мебели на 24 посадочных мест; доска – 1 шт.; набор мебели для преподавателей на 1 посадочное место. Учебно-наглядные пособия: настенные плакаты «London», «The English Speaking Word. The British Isles», «The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland» №50 Аудитория для практических и семинарских занятий 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Доска, трибуна, стол и стул для преподавателя, столы и стулья для студентов
----------------------	---

Самостоятельная работа	№18 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры - процессор Intel Celeron E3200 2,4, ОЗУ 1 gb, HDD 160gb, -14 шт; Мониторы 19*LG – 14 шт; Ионизатор- 2 шт; ХАБ Dlink 24порта; Принтер HP LG м 1005 – 1 шт, стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя- 1 шт., столы для студентов- 14 шт.. стулья для студентов- 14шт., шкаф-1 шт., зеркало- 1 шт. №20 Компьютерный класс, аудитория для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры - процессор Intel Celeron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 29 шт., Мониторы 17*Dell – 7 шт., Мониторы 17* Asus – 20 шт., Ионизатор – 2 шт., доска-1шт., столы для преподавателей- 4шт.,стулья для преподавателей -4 шт., столы для студентов- 28 шт., стулья для студентов- 28 шт., скамейка-1 шт., кондиционер-1шт. № 41 Компьютерный класс для самостоятельной работы 420011, Республика Татарстан, г. Казань, ул. К.Маркса, д.65 Компьютеры – процессор Intel Celeron, ОЗУ 500mb, HDD 80gb – 18 шт, Мониторы 18 шт., Ионизатор – 2 шт., столы и стулья для студентов, набор учебной мебели на 26 посадочных мест, стол и стул для преподавателя – 1 шт., Microsoft Windows 7 Enterprise, 500 ед.1С:ПРЕДПРИЯТИЕ 8.3, сетевая версия, Договор БИ0306 от 01.07.2011г., LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения), без ограничений, Software free General Public License(GPL)
------------------------	--